Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2258 del 20/08/2021

Traduzione in mòcheno

Gea’ en de tsunthaitstrukturn Apss: naia regln

S tea’se bider au de tirn van spitelder ont van Provinzalbèrkn ver de Tsunthaitdinstn en de lait as belln gea’ za vinnen de krònkn. Men mu aninn gea’ lai en zboa lait (lait va de familia u’tsòk van krònk) oa’n as de vòrt, petn grea’zertifikat Covid-19. Ber as geat en de tsunthaidinstn van Provinzalbèrkn ver an untersuach oder ver za kriang tsunthaitdinstn (pluatkontrol, tsunthaitkòrtn...) praucht nèt schaung lòng der grea’zertifikat ober der miast mòchen a selbersog benn der heart se nèt krònk va Covid oder benn der ist glaim gaben en lait as hom der Covid (oder as mechetn de krònket hom). Pet de doin nain regln kimmps bider bèrt gem en de bichtekait za hom glaim de lait va de familia ver de krònkn as mòchen pesser hearn de lait as miasn en spitol stea’.

Abia as men miast tea’ za gea’ en de Provinzalbèrkn ver de tsunthaitdinstn sai’ tschrim as “Rotn ver za vongen u’ za vinnen de krònkn en de spitelder” van Dipartiment va de tsunthait ont va de politikhilf va de Autonome Provinz va Trea’t.

Ver an iatn krònkn meing zuagea’ zboa pasuacher (va de familia, caregiver, as miasn zòmmgea') oa' as de vòrt, ont benn as plòtz hòt .Ver za hom nèt an schouber lait vour de tir bou menn geat aninn ont ver za hom innbende a ker lait as de vòrt, miat men u'riaven oder klòffen pet de kordinatoren/kordinator van infermiern (oder ber as en sai' plòtz ist) ver sa leing se oa'ne voraus as de stunn ont as de zait. De earst vòrt as der pasuacher en spitol gea’ bart, de barnen vrong sa villn inn a sèlbersog ont za gem en der Grea'zertifikat Covid-19.

Òll vòrt as der pasuacher en spitol gea’ bart, der bart innvilln a sèlbersog za gem en de u’stelltn van spitol, benn de pfrok kimmp, bou as der sok: za hom gamèssn s viaber (as miast unter en de 37,5 °C sai’); za hearn se nèt krònk va Covid-19 (huast, hòrt za otnen, bea en de muskln, bea en kopf, bea en hòls, ont ònderst); za hom nèt kontaktn gahòp pet lait as meichetn hom oder as hom der Covid, ont as ver sèll aloa’ stea’ miasn. Benn der aa lai oa’s van doin dinger hòt, der pasuacher miast hoa’m gea’ ont der sai’ dokter u’riaven. Der pasuacher as en spitol geat, miast de spitolschutzlòrf u’leing (nèt de gamoa’schòftschutzlòrven) ont miast sauber mòchen de hent petn bòsseralkolgel. Men bart sauber hòlten de hent miasn, vour ont derno as men u’gòngen ist en krònket aa en sai’ zimmer ont en ausgòng van spitol. Men mu pasuachen s krònket mentsch lai en zimmer van krònket. En a toal vert s ist moglech pasuachen lait as velaicht oder va gabiss der Covid-19 hom: en doi vòll men miast s derlab van Spitolomt hom, men miast prauchen richtega schutzplinder ont men miast nogea’ en de regln va sicherket ont en de dinger as song de u’stelltn van spitol.

En de spitelder va Cavalese ont va Rovereto sai' kemmen galeikt en de doin lestn ta ver za proviarn de earstn totem ver za meing kontrolliarn de Certifikatn grea' van Covid-19. De doin plindern sai' kemmen kaft va de protezione civile van Trentin ont kemmen gem en de òllgamoa'strukturn, krònken dinstn ont spitelder.

As de sait as en web va Apss sai' de kòrtn ont de sèlbernsongcertifikatn ver de lait as gea' za vinnen de kronken en de spitelder sturkurn: htpp://bit.ly/3sz7KMu

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Comunità Alta Valsugana e Bersntol)

(cdt)